

Forces Françaises Libres.
Free French Forces.

PERMISSION
LEAVE - PASS

No.

Corps et Unité { Mission Militaire de Liaison Administrative
Corps and Unit { _____

Grade, Nom, Prénoms du Bénéficiaire
Issued to

{ Lieutenant Saint-Léger Claude

Nom et adresse complets de la personne
chez qui se rend le permissionnaire
To go to

{ Centre d'Accueil Pembroke Lodge

Londres

{ has permission to travel to
IRELAND to visit Mackies Foundry DELIST

Durée
Valid for a period of

{ 15

{ Days

Le bénéficiaire devra rejoindre son unité avant le
The bearer is to be back at his unit before

{ le 4 Mars

{ 27 février 1944

{ à } 24h } heure
at } o'clock

Transport par
Travel by

{ à titre gratuit (permissions trimestrielles)
with a free warrant (quarterly)

EN CAS D'HOSTILITE TERRESTRE EN
GRANDE BRETAGNE, le bénéficiaire devra
rejoindre immédiatement son unité.

Fait à } Londres le 18-2-44 194
Issued at } date

Signature : _____

IN THE EVENT OF LAND WARFARE
DEVELOPING IN THE UNITED KINGDOM,
the bearer of this leave permit must at once
report to his Unit.

Grade et Nom de
l'officier signataire
Rank and Name of
Issuing Officer



OBSERVATIONS.

DECOMPTE.

Gare de départ : _____ Heure

£ s. d.

FORCES FRANCAISES LIBRES.
Free French Forces.

PERMISSION
Leave-Pass.

Ao.

Corps et Unité { Mission Militaire de Liaison Administrative.
Corps and Unit {

Mission Militaire
de Liaison Admi
nistrative -3^e Bureau-

Grade, Nom, Prénoms du Bénéficiaire { Lieutenant Saint-Léger Claude.
Issued to

Nom et adresse complets de la personne { Centre d'Accueil Pembroke Lodge
chez qui se rend le permissionnaire { Londres.

To go to

Has permission to travel to nor-
thern IRELAND to visit Mackies
Foundry BELFAST.

Durée
Valid for a period of { 15 jours/days.

Le bénéficiaire devra rejoindre son unité {
avant la
The bearer is to be back at his unit befo-
re

à 24 heures
Je dis 4 mars 1944 at o'clock

Transport per { } à titre gratuit (permissions
Travel by { } trimestrielles)
with a free warrant (quarterly).

EN CAS D'HOSTILITE TERRESTRE EN GRANDE
BRETAGNE, le bénéficiaire devra rejoindre
immédiatement son unité.

Fait à) Londres le 18-2-44
Issued at) _____ date

IN THE EVENT OF LAND WARFARE DEVELOPING
IN THE UNITED KINGDOM, the bearer of this
leave permit must at once report to his
Unit.

Signature :

Grade et nom de { Le Direc-
l'officier signa- teur du Per-
taire sonnel de
Rank and Name of la Mission
Issuing Officer Militaire
de Liaison
Administrative.



OBSERVATIONS

Gare de départ : 1^{re} heure

DECOMPTE

L. S. S.

GOVERNMENT OF NORTHERN IRELAND.

Telegrams: "Norcom, Lesquare, London."
Cablegrams: — "Norcom, London."
Telephones: — Abbey, 4061-3.

Any communication regarding this matter should be addressed to THE SECRETARY, quoting—

Ref. No.

AGENT IN GREAT BRITAIN,

21 COCKSPUR STREET,

LONDON, S.W.1.



24th February, 1944

Dear Saint Leger,

I understand you are waiting to hear from us as to whether you could acquire an immediate permit to go to Belfast. We have made diligent enquiries and have pressed the matter but it is impossible to vary the rule. The War Office must have 14 days in which to investigate each case before a permit is granted. We are therefore not pressing on with the application at the present juncture in view of the fact that your leave expires so soon and if we were to obtain a permit in 14 days' time you would not be able to take advantage of it.

The only plan to pursue in connection with your visit to Belfast is to give us, say, three weeks time to secure the permit and then arrange for your leave at a date that would enable you to take advantage of it.

I was speaking to Mr. Jack Mackie on the phone this morning and he has asked me to do myself the honour of making your acquaintance and I should like to meet you. Unfortunately I must go to my own factory tomorrow for lunch but will ~~probably~~ be at the above address from 10 a.m. to 11.30 a.m. If you can either call or telephone at that hour I would very much appreciate it.

Sincerely yours,

ERNEST H. COOPER
DIRECTOR OF INFORMATION SERVICES

Lt. Claude Saint Leger,
c/o Mrs. Vane,
6, Chesswell Gdns, Kensington.

ALBERT FOUNDRY
BELFAST

le 4 Mars 1944.

Mon cher Claude,

Mes remerciements pour ta lettre du 28 Février adressée à Jim qui est encore dans une clinique ; il se porte considérablement mieux et pense pouvoir rentrer chez lui aujourd'hui. Je ne pense pas que nous le verrons entièrement remis et à son travail avant quelques semaines.

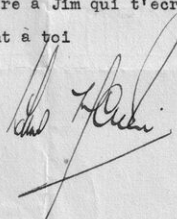
Il avait une mauvaise dose de "fibrositis", qui est, on me dit, une bactérie qui attaque les nerfs musculaires, particulièrement aux articulations, causant des enflures et rendant tout mouvement très douloureux. Jim a reçu diverses formes de traitement, mais je pense que les dernières injections et le repos au lit lui ont fait le plus de bien.

J'apprends de Monsieur Ernest Cooper qu'il a écrit au Commandant de Bois Lambert à la Mission Militaire Française concernant la possibilité de t'accorder une permission avec assez de préavis pour te permettre de venir à Belfast, et Monsieur Cooper t'a envoyé une copie de la réponse reçue du Commandant Clemenson, indiquant qu'une permission te sera accordée des que possible et que tu en sera informé à l'avance pour te permettre d'obtenir le permis de voyage pour le Nord d'Irlande.

Nous avons tous hâte de te revoir après si longtemps, et d'après ta lettre tu devrais finir ton cours fin avril, de sorte que nous devrions avoir l'occasion de te voir ici environ vers le milieu du mois de mai.

J'envoie ta lettre à Jim qui t'écrit certainement.

Bien cordialement à toi



Lt. Claude St. Leger,
c/o. Mrs. Vane,
6 Cresswell Gardens,
Kensington,
L o n d o n .

ALBERT FOUNDRY
BELFAST

le 17 Mars, 1944.

Mon cher Claude,

Sir Ernest Cooper m'a envoyé une copie de la lettre qu'il t'a adressée le 14 Mars, t'avisant que dans les circonstances actuelles des permits pour se rendre dans le Nord d'Irlande ne peuvent pas être accordés. C'est une position très regrettable, mais nous ne voyons pas de solution pour le moment.

Par hasard, un de nos Directeurs, John T. Gailey - tu le connais sans doute - sera au Savoy Hotel, Londres les 28 et 29 Mars et probablement jusqu'à 15 heures le 30 Mars, date à laquelle il retournera à Belfast. Si tu pouvais te trouver à Londres tu pourrais lui faire savoir pour qu'il fixe un rendez-vous avec toi.

Entretiens, je te présente mes très sincères amitiés.

Ton

Jack P. Mackie

(Jack P. Mackie)

✓
Lt. Claude St. Leger,
C/o Mrs. Vane,
6, Cresswell Gardens,
Kensington,
LONDON.

*fin us' meilleur rais
pas "au Foundry"*

ALBERT FOUNDRY
BELFAST

le 9 Mai, 1944.

Lieut. Claude St. Leger,
Southlands,
Parkside,
Wimbledon,
LONDON. S.W. 19.

Mon cher Claude,

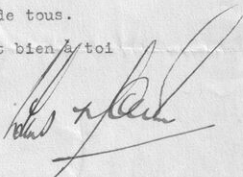
J'ai bien reçu ta lettre du 29 avril adressée à Jim qui se trouve maintenant en convalescence à Rostrevor, environ 50 miles de Belfast. Je suis heureux de dire que sa santé est beaucoup améliorée mais il faudra encore quelque temps avant qu'il puisse revenir au travail.

Il m'a chargé de te dire que c'est peu probable qu'il puisse venir à Londres au cours de ce mois, mais s'il trouve que ça peut se faire il t'écrit ou te télégraphiera avant, pour arranger un rendez-vous à Wimbledon ou à Londres comme proposé.

Je suis heureux d'apprendre que tu vas bien et j'espère avoir l'occasion de te voir dans un temps pas trop éloigné.

Amitiés sincères de tous.

et bien à toi

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'A. Foundry', written over a horizontal line.

ALBERT FOUNDRY
BELFAST

17th Mai, 1944.

Lieutenant Claude St. Leger,
Southlands,
Parkside,
Wimbledon,
LONDON. S.W. 19.

Mon cher Claude,

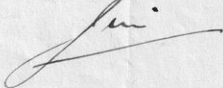
Comme Lavens t'a informé, je ne pouvais venir en Angleterre, et avec les restrictions actuelles, il semble peu probable que je puisse entreprendre le voyage, même si je me portais assez bien pour voyager.

Dans mon courrier de ce matin j'ai reçu une lettre adressée à toi aux soins de moi-même et je me demande maintenant si je dois en conclure que tu vas venir ici. Lors de mon séjour de vacances il y a quelques jours, j'ai rencontré un de tes compatriotes qui est attaché à l'Armée Américaine dans une capacité similaire à la tienne et si tu pouvais être attaché à une unité ici ça serait idéal.

L'Officier en question vient d'Alsace et il m'a dit qu'un de ses amis travaillant ici était ~~id~~ Dolfus Migg. N'est-ce pas les gens dans l'industrie de la soie qui étaient en rapport avec Agache et Kuhlman avant la guerre?

Mon cher Claude,

bien à toi

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'Lui', with a long, sweeping horizontal stroke extending to the right.